

## **Tania Bruguera**

Con Metrópolis

12 de diciembre, 2010

**A Tania Bruguera solo le interesa el arte capaz de cuestionar las estructuras de poder, el arte que se inserta en la vida cotidiana. Considerada una de las artistas cubanas de mas prestigio en la actualidad, figura internacional del arte de la performance y creadora del llamado *Arte de Conducta*, sus obras siempre polémicas invitan a la reflexión política. Esta noche *Metrópolis* dedica su espacio a la obra y el pensamiento de Tania Bruguera. En una entrevista exclusiva nos confiesa que para ella ha llegado el momento de pasar de la creación a la política activa.**

### **I.**

Lo que se llama multiculturalismo en las artes visuales por mucho tiempo fue un exotismo turístico en el cual "tenemos un asiático, tenemos a una cubana" y de pronto te convertías en el símbolo de todo un grupo de gente del cual no iba tu trabajo. Ahora creo que finalmente, finalmente (mas o menos) me han puesto en las categorías en las que no me siento tan incómoda, como por ejemplo *Performance*. Estoy entre este grupo de artistas que estamos internacionalmente tratando de cuestionarnos el medio, como mantener vivo el performance a través del tiempo, como conservarlo.

### **II.**

Y yo he llegado a un punto en el cual le he hecho rechazo a la palabra "performance", en parte porque es una palabra en inglés, así que ya políticamente tengo que rechazarla, segundo por viene de una tradición que no es la mía, que no es la de los artistas en Cuba y no es de los artistas latinoamericanos o del Este, de Europa del Este, que tienen una tradición de la acción con otras maneras, con otras construcciones y también porque a mi me interesa más que la palabra *performance*, que en el momento actual está mas ligada mas al teatro que a la acción.

### **III.**

Yo creé la expresión *Arte de Conducta* para que la gente que viera mi trabajo se condicionaran antes de ver el trabajo primero, para decir: puede que yo no sepa todo lo que va a hacer porque no es performance. La gente no puede llegar diciendo "ya sé todo" y, segundo, pues si me van a relacionar con algo que no conocen, piensen en lo que conocen, que es lo social, que es la conducta del día a día.

#### **IV.**

En el ambiente de mi familia no hay absolutamente nadie que sea artista, es decir que para mi era una cosa bastante nueva, como fascinante, pero yo si creo que el hecho que mi padre era político y yo tenia tantas contradicciones con él a nivel político, de discutir, o de no poder discutir precisamente algunas cuestiones con las que yo no estaba de acuerdo, o que me parecían incómodas o que yo no entendía pues yo creo que eso facilitó que yo me interesara por un tipo de trabajo que fuera precisamente enfocado en cuestionar.

#### **V.**

Lo mas importante nunca ha sido cual es el medio, sino ha sido como yo puedo crear y como me puedo salir de la institución aunque esté dentro de la institución, mi trabajo siempre ha tenido esa tensión de cómo estar dentro y estar fuera de algo.

#### **VI.**

Esa sensación de que si no es algo que va a servir para algo, no me interesa como arte y yo creo que eso tiene su respuesta en el ambiente en el cual yo me creo, en la sociedad en la cual yo me creo, que es una sociedad donde si bien el realismo socialista no tuvo cabida porque la influencia rusa realmente no fue de una manera formal, estética, sino fue de sentido, si había como una gran discusión a nivel general de eso, para que se hace el arte, para quien se hace el arte.

#### **VII.**

El caso de la obra que yo hago de *Homenaje de Ana Mendieta*, es un buen ejemplo de cómo hago la transposición de lo personal a lo colectivo. ¿Porque? Porque yo empiezo por una motivación muy personal que es que me gustaba la obra, ella estaba viva, pensaba que la iba a conocer, me dan la noticia de que fallece y me quedo así como y ahora que hago... como con esta esperanza de que la iba a conocer y de ahí yo hago una obra. Pero que pasa? Que en el contexto de Cuba todo lo que se hace es político, aún cuando decidas hacer algo no político, es una posición política. Y entonces, claro, al yo comenzar a hablar de una persona que era emigrada, que se había ido de Cuba (aunque quería tener relaciones con Cuba), era símbolo de muchas cosas, en un momento en que también en Cuba los artistas se estaban yendo del país.

#### **VIII.**

Con respecto a los materiales a mi lo que me interesa cual es la emoción que pueden desatar ciertos materiales, es decir cual es la energía que contienen, pero no la energía *per se*, o sea no es una energía magnética, es que energía social puedes generar, o sea que te puede pasar cuando tu ves una bandera que es hecha completamente de pelos, que estas pensando, que te puede generar.

El caso de *Destierro*, es una obra que yo hice con este fetiche africano y yo salí a las calles y se convirtió en una procesión, es decir eso fue lo que ese material provocó. Es decir, que me interesa mucho más la memoria que puede tener la gente con un material y que acción le puede generar.

## **IX.**

Con Estados Unidos me ha sido mucho más difícil porque es un lugar con el que yo tengo una carga muy grande, porque yo fui educada durante toda mi vida con que ese era el enemigo, que ellos eran los malos, que eso estaba mal, o sea que lo que he tenido que deconstruir en mi cabeza es mucho más cargado que si yo llego a un lugar como Colombia, como a España, donde mi relación emocional con el lugar puede ser un poco más fría, puede ser un poco más académica hasta pudiéramos decir.

Las primeras obras que quizá tienen que ver con Estados Unidos o con una sociedad capitalista o con estar fuera de Cuba han sido obras por ejemplo como una que hice que fue un contrato que hice con un artista peruano que se llama Jota Castro donde nosotros nos comprometimos ante un juez a el primero que muriera donaba el cuerpo al otro para hacer un performance y claro, a la misma vez, esta obra es un comentario sobre al arte del cuerpo, es como diciendo que habíamos llegado al límite total, no hay más nadie, quizá para mí también es un *statement* también, como una declaración sobre mi relación con el arte del cuerpo.

## **X.**

A mí no me interesa representar lo político, a mí no me interesa sacar una foto de un presidente y ponerle un *moustache*, no me interesa, o ponerle un texto crítico, no me interesa representar la política, a mí me interesa crear momentos políticos, y que quiero decir con eso, quiero decir un momento en el que se activa lo que tu piensas con lo que está prohibido y lo que no está prohibido, lo que tu piensas con lo que está aceptado y no está aceptado moralmente en la sociedad.

Porque a mí me interesa que la gente venga a mi trabajo no sean simples espectadores que vienen a ver lo que les vas a proponer, sino que sean personas cívicas, que ellos puedan exponer su posición.

A mí me gusta mucho esta idea de romper la autoría, la autoría compartida o la no autoría, claro que es un mito porque al final el nombre nuestro sale muy claro, no? pero sí me gusta mucho la idea de que hay un grupo de artistas que se presten a que le desbaraten la obra, a que le roben elementos de su obra, a que le cuestionen los temas de su trabajo.

## **XI.**

Yo no creo que es una reacción polémica, yo lo que creo que la gente, yo lo que trato con mi obra es que la gente tome conciencia que sus actos tienen un valor político, que tienen la posibilidad de que pase algo con eso, que tienen en sus manos el poder de cambiar las cosas.

## **XII.**

La pieza *Autosabotaje* que es como se llama la obra que hice en Venecia, es una obra que precisamente cuestiona la actitud de ciertos artistas o la manera en que se trata el arte político y entonces yo lo que yo estaba reclamando en esa obra era precisamente que el artista pudiera llegar a las últimas consecuencias de su obra, que no se quedara solamente en plantear un problema sino que lo llevara más allá, que tratara de buscar una solución y que se implicara en las últimas consecuencias.

Entonces también, que pasa, el tema también lo dice: Autosabotaje. Yo como bien estás diciendo, yo quizá hice algo que no debía hacer, para mi propia carrera o para mi, pero es que yo no puedo pensar en lo que yo he acumulado sino sería una artista capitalista en ese sentido. Mentalmente como que he acumulado algo, yo siempre que hago una obra es aquí, ahora y no hay antes ni después.

### **XIII.**

Y yo estoy abierta, precisamente por la tradición del performance, a que todo lo que pase, es la obra. De hecho, ya, actualmente yo lo que hago es poner una situación, construir un momento en el cual están los elementos para que se detone algo, pero igual puede que pase o no pase, depende del público.

### **XIV.**

Yo tengo que entrar y salir de ser artista, yo no soy artista las 24 horas del día (aunque lo soy, tengo que cambiar un poco mi manera de pensar) y bueno, como siempre estoy metida en esto de política y lo estoy llevando cada vez más a un plano real pues a mí me interesa hacer un arte realista. Bueno, pues voy a dejar ser artista pronto, digamos, porque voy a comenzar un proyecto "artístico" que será la fundación de un partido político para inmigrantes y entonces bueno, digo: *claro, seguiré siendo artista* pero voy a jugar un poco con esa idea de estar en los dos campos, en el campo de la política real y en el campo de la representación.